

# *Inhalt*

## ERSTER ABSCHNITT

### Ordnungsprinzipien für Pflanzen und Tiere und ihre Namen

|   |   |
|---|---|
| I. Schematische Ordnung . . . . .   | 2 |
| II. Biologische Ordnung . . . . .   | 2 |
| III. Sprachliche Ordnung . . . . .  | 3 |
| 1. „Wortfamilien“ in der Biologie (nach LIEBICH) . . . . .  | 4 |
| 2. „Sachgruppen“ in der Biologie (nach DORNSEIFF) . . . . .                                       | 5 |
| 3. Gliederung nach dem Wortinhalt . . . . .   | 5 |
| 4. Gliederung nach sprachgeschichtlichen Gesichtspunkten und nach der sprachlichen Form . . . . . | 6 |

## ZWEITER ABSCHNITT

### Sprachliche Ordnung der Pflanzen- und Tiernamen

|  |    |
|--|----|
| I. Zur Einführung . . . . .  | 8  |
| 1. Wortauswahl . . . . .   | 8  |
| 2. Abbildungen und Beispiele . . . . .   | 9  |
| 3. Ziele des Buches . . . . .  | 9  |
| 4. Von den Quellen des Wortschatzes . . . . .                                  | 11 |
| II. Gliederung nach dem Wortinhalt . . . . .                                   | 14 |
| 1. Pflanzen- und Tiernamen im Wechsel . . . . .                                | 14 |
| a) Tier- und Pflanzennamen ergeben einen Pflanzennamen . . . . .               | 15 |
| b) Pflanzen- und Tiername ergeben einen Tiernamen . . . . .                    | 16 |
| c) Zwei Pflanzennamen bilden einen neuen . . . . .                             | 17 |
| d) Zwei Tiernamen bilden einen neuen . . . . .                                 | 18 |
| e) Tier bezeichnet Pflanze . . . . .   | 21 |
| f) Pflanze bezeichnet Tier . . . . .   | 23 |
| g) Ein Pflanzennamen für zwei Pflanzen . . . . .                               | 25 |
| h) Ein Tiername für zwei Tiere . . . . .                                       | 27 |
| 2. Pflanzen und Tiere im wechselseitigen Nachahmen . . . . .                   | 30 |
| a) Alltägliche Pflanzen werden von anderen nachgeahmt . . . . .                | 30 |
| Äpfel — Birnen — Getreide — Kirschen — Klee — Moos — Reben — Rosen — Weiden    |    |
| b) Alltägliche Tiere werden von anderen nachgeahmt . . . . .                   | 42 |
| Fische — Fliegen — Flöhe — Hunde — Läuse — Mäuse — Pferde — Schwalben — Würmer |    |
| c) Pflanzen ahmen Teile von Tieren nach . . . . .                              | 57 |
| Bärte — Füße — Pfoten und Tatzen — Schwänze — Zähne — Zungen                   |    |

|   |     |
|---|-----|
| d) Tiere ahmen Teile von Pflanzen nach . . . . .                  | 66  |
| Blätter und Laub — Blumen und Blüten — Wurzeln                    |     |
| 3. Menschentechnik und -werkzeug . . . . .                        | 69  |
| a) Die menschliche Kleidung . . . . .                             | 69  |
| b) Der menschliche Beruf . . . . .                                | 70  |
| c) Werkzeuge und Gebrauchsgegenstände . . . . .                   | 71  |
| Glocken — Sicheln — Kämmе — färbende Pflanzen — weitere Beispiele |     |
| 4. Fabeln, Sagen und Legenden . . . . .                           | 77  |
| a) Pflanzen . . . . .   | 78  |
| b) Tiere . . . . .  | 81  |
| 5. Götter und Menschen . . . . .                                  | 82  |
| a) Griechische Mythologie . . . . .                               | 82  |
| b) Venus und Aphrodite . . . . .                                  | 86  |
| c) Germanische Götter . . . . .                                   | 88  |
| d) Menschnennamen . . . . .                                       | 89  |
| Personen aus der Geschichte — Naturforscher und Gelehrte          |     |
| e) Ungekrönte Kaiser und Könige . . . . .                         | 91  |
| 6. Gespenster und Aberglauben . . . . .                           | 92  |
| a) Hexenspuk . . . . .  | 92  |
| b) Signaturlehre . . . . .  | 94  |
| c) Alchimie . . . . .   | 96  |
| d) Teufelsspuren . . . . .  | 97  |
| e) Harmlose und tückische Naturgeister . . . . .                  | 99  |
| f) Schutz vor Dämonen . . . . .                                   | 100 |
| 7. Einfluß des Christentums . . . . .                             | 101 |
| a) Mutter Maria und Jesus Christus . . . . .                      | 101 |
| b) Zu Ehren unserer lieben Frau . . . . .                         | 103 |
| c) Biblische Personen . . . . .                                   | 104 |
| d) Heilige . . . . .  | 105 |
| e) Andere kirchliche Begriffe . . . . .                           | 107 |
| f) Das Kreuz . . . . .  | 108 |
| 8. Der Ablauf der Zeit . . . . .                                  | 109 |
| a) Tag und Nacht . . . . .  | 109 |
| b) Monatsnamen . . . . .  | 111 |
| c) Jahreszeiten . . . . .   | 113 |
| d) Feste des Jahres . . . . .                                     | 114 |
| e) Sterben und Tod . . . . .                                      | 115 |
| 9. Erd- und Länderkunde . . . . .                                 | 116 |
| a) Unveränderte Erdoberfläche . . . . .                           | 117 |
| Bach — Berg — Eis — Erde — Felsen — Fluß — Meer — See — Stein —   |     |
| Strand — Sumpf — Süßwasser — Teich — Wald — Wasser                |     |
| b) Durch den Menschen veränderte Erdoberfläche . . . . .          | 123 |
| Acker — Feld — Garten — Haus — Mauer — Wiese — Zaun               |     |
| c) Herkunft nach Ländern . . . . .                                | 126 |
| Länder Europas — Außereuropäische Länder                          |     |
| d) Herkunft nach Flüssen . . . . .                                | 127 |
| e) Herkunft nach Meeren und Seen . . . . .                        | 127 |
| f) Herkunft nach Inseln . . . . .                                 | 128 |

|   |     |
|---|-----|
| g) Herkunft nach Gebirgen . . . . .   | 128 |
| Alpen — Andere Gebirge  |     |
| h) Herkunft nach Städten . . . . .  | 129 |
| 10. Zahl und Farbe . . . . .  | 131 |
| a) Die Zahl . . . . .   | 131 |
| Die Reihe von Eins bis Neun — Die Zehnerpotenz — Allgemeine Zahlwörter            |     |
| b) Die Farbe . . . . .  | 138 |
| Die farbigen Pflanzen — Die farbigen Tiere — Lebewesen mit Tarnfarben             |     |
| 11. Gegensätze . . . . .  | 145 |
| a) Falsch und echt . . . . .  | 145 |
| b) Spitz und rund . . . . .   | 147 |
| c) Hundspflanzen und andere . . . . .   | 149 |
| d) Weiß und schwarz . . . . .   | 151 |
| e) Mann und Weib . . . . .  | 152 |
| f) Wild und zahm . . . . .  | 153 |
| g) Wasser und Land . . . . .  | 154 |
| 12. Wissenschaft als Vorbild . . . . .  | 155 |
| a) Astronomie: Vorbilder am Himmel . . . . .                                      | 155 |
| Sonne — Mond — Sterne   |     |
| b) Mathematik: Geometrische Begriffe . . . . .                                    | 159 |
| Ebene Geometrie — Räumliche Geometrie   |     |
| c) Chemie: Elemente und Verbindungen . . . . .                                    | 161 |
| Elemente — Verbindungen   |     |
| 13. Namen nach pflanzlichen und tierischen Begriffen . . . . .                    | 164 |
| a) Pflanzliches . . . . .   | 164 |
| b) Tierisches . . . . .   | 169 |
| 14. Wirbeltierklassen als Namengeber . . . . .                                    | 174 |
| a) Pflanzennamen aus der Vogel„sprache“ . . . . .                                 | 175 |
| b) Tiernamen aus der Vogel„sprache“ . . . . .                                     | 176 |
| c) Pflanzennamen aus der Säugetier„sprache“ . . . . .                             | 176 |
| d) Tiernamen aus der Fisch„sprache“ . . . . .                                     | 177 |
| 15. Andere Sinne als das Auge . . . . .   | 178 |
| a) Man kann es hören . . . . .  | 178 |
| b) Die Nase zeigt es an . . . . .   | 181 |
| c) Der Tastsinn entscheidet . . . . .   | 182 |
| d) Der Geschmack muß prüfen . . . . .   | 183 |
| III. Gliederung nach sprachgeschichtlichen Gesichtspunkten . . . . .              | 184 |
| 1. Geschichtsepochen im Spiegel der Namen . . . . .                               | 184 |
| a) Älteste Quellen . . . . .  | 184 |
| b) Vom Mittelalter zur Neuzeit . . . . .  | 187 |
| c) Neuzeitliche Einflüsse . . . . .   | 189 |
| Erfindung des Mikroskops — Linné und das Systema naturae — Zeitalter der Maschine |     |
| 2. Der deutsche Wortschatz aus althochdeutscher Zeit . . . . .                    | 192 |
| a) Einfache Pflanzennamen . . . . .   | 192 |
| b) Einfache Tiernamen . . . . .   | 197 |
| c) Zusammengesetzte Pflanzennamen . . . . .                                       | 203 |

|   |            |
|---|------------|
| d) Zusammengesetzte Tiernamen . . . . .   | 204        |
| e) Geschlechtsgebundene Tiernamen . . . . .   | 205        |
| 3. Griechisch und Latein . . . . .  | 207        |
| a) Allgemeine Betrachtungen . . . . .   | 207        |
| b) Wörter aus dem Lateinischen . . . . .  | 209        |
| c) Wörter aus dem Griechischen . . . . .  | 210        |
| 4. Die sprachliche Herkunft (Latein und Griechisch ausgenommen) . . . .   | 212        |
| a) Europäische Sprachen . . . . .   | 214        |
| Wörter aus dem Französischen — Wörter aus dem Italienischen — Wörter<br>aus dem Spanischen (Portugiesischen) — Wörter aus dem Slawischen  |            |
| b) Außereuropäische Sprachräume . . . . .   | 217        |
| Wörter aus dem Erdteil Amerika — Wörter aus dem Arabischen — Wörter<br>aus dem Persisch-Türkischen — Wörter aus dem Indischen — Wörter aus<br>dem Malaiischen   |            |
| 5. Lehnübersetzungen . . . . .  | 223        |
| a) Der Gattungs- und Artname . . . . .  | 223        |
| b) Höhere systematische Einheiten . . . . .   | 225        |
| <b>IV. Gliederung nach der sprachlichen Form . . . . .</b>  | <b>227</b> |
| 1. Das zusammengesetzte Substantiv . . . . .  | 227        |
| a) Substantiv und Substantiv . . . . .  | 227        |
| b) Eigennamen und Substantiv . . . . .  | 228        |
| c) Adjektiv und Substantiv . . . . .  | 229        |
| d) Zahlwort und Substantiv . . . . .  | 230        |
| e) Verbum und Substantiv . . . . .  | 231        |
| f) Sonderfälle unter den Komposita . . . . .  | 233        |
| g) Zur geschichtlichen Entwicklung der Komposita . . . . .  | 233        |
| 2. Aus Verben entstandene Namen . . . . .   | 236        |
| 3. Attributive Verbindungen . . . . .   | 238        |
| a) Adjektivische Attribute . . . . .  | 238        |
| Adjektiva für die Farbe — Adjektiva für die Herkunft — Adjektiva für<br>andere Merkmale — Partizipien — Menschliche Vornamen  |            |
| b) Substantivische Attribute . . . . .  | 240        |
| Verknüpfung mit Genitiv — Verknüpfung mit Präpositionen   |            |
| 4. Substantivierte Adjektiva . . . . .  | 242        |
| a) Echte Adjektiva . . . . .  | 242        |
| b) Mit Suffixen versehene Adjektiva . . . . .   | 242        |
| c) Übersetzte Systembegriffe . . . . .  | 243        |
| 5. Imperative . . . . .   | 243        |
| 6. Die Endungen des einfachen Namens . . . . .  | 246        |
| -a, -al, -an, -ander, -ang, -ant, -ar, -at, -au, -bold, -chen, -chs, -der, -e, -ei, -el,<br>-elle, -er, -i, -ich, -ie, -ien, -ier, -in(e), -ing, -int(h), -ill(e), -itz(e), -lein, -ling,<br>-mann, -on(e), -us |            |
| 7. Verkleinerungen und Kosenamen . . . . .  | 255        |
| a) Die Suffixe -chen und -lein . . . . .  | 255        |
| b) Die Suffixe -el, -elle und -ine . . . . .  | 259        |
| c) Abkürzungen und Tierkindernamen . . . . .  | 261        |

|   |     |
|---|-----|
| 8. Einzelne Buchstaben, Satz- und Zahlzeichen . . . . . | 263 |
| a) Zeichen auf Schmetterlingen . . . . .                | 263 |
| b) Monogramme auf Pflanzen . . . . .                    | 265 |
| c) Buchstaben mit besonderer Bedeutung . . . . .        | 266 |
| d) Anagramme . . . . .                                  | 266 |
| 9. Eigennamen als Appellativa . . . . .                 | 267 |
| a) Menschen und Völker . . . . .                        | 268 |
| b) Städte und Orte . . . . .                            | 269 |
| c) Länder, Provinzen und Landschaften . . . . .         | 269 |
| 10. Irrtümer und Merkwürdiges . . . . .                 | 270 |
| a) Analyse seltsamer Namen . . . . .                    | 270 |
| b) Vorgetäuschte Biologie . . . . .                     | 273 |

### DRITTER ABSCHNITT

#### Ergebnisse und Ziele bei der Namensforschung

|  |     |
|--|-----|
| I. Begegnung von Biologie und Sprachwissenschaft . . . . . | 275 |
| 1. Namensverwandtschaften . . . . .                        | 275 |
| 2. Ergebnisse der Inhaltsanalyse . . . . .                 | 277 |
| 3. Ergebnisse der Formanalyse . . . . .                    | 279 |
| II. Forderungen der Biologie . . . . .                     | 280 |
| 1. Die lateinischen Namen . . . . .                        | 280 |
| 2. Homonyma und Synonyma . . . . .                         | 282 |
| Literaturverzeichnis . . . . .                             | 284 |
| Verzeichnis der deutschen Pflanzennamen . . . . .          | 286 |
| Verzeichnis der deutschen Tiernamen . . . . .              | 292 |
| Verzeichnis der erklärten lateinischen Namen . . . . .     | 298 |